

## UMOWA Nr: .....GKE.MC.2025

zawarta w dniu .....2025 roku pomiędzy:

Miastem Radlin reprezentowanym przez **Burmistrza Miasta Radlin Zbigniewa Podleśnego** z siedzibą przy ul. Józefa Rymera 15, 44-310 Radlin, zwanym dalej „Zamawiającym”,

a

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą ....., zwanym dalej „Wykonawcą”.

W wyniku dokonania przez Zamawiającego wyboru propozycji cenowej Wykonawcy, w trakcie postępowania o zamówienie publicznego na zakup o wartości do 130 000,00 zł, zawarto umowę następującej treści:

### § 1 PRZEDMIOT UMOWY

1. Przedmiotem umowy jest:

- 1) wykonanie projektu, przygotowanie do druku, druk i dostarczenie **800 sztuk** komiksu edukacyjnego dla dzieci i młodzieży w wieku około 8-12 lat o tematyce związanej z niską emisją oraz poprawą jakości powietrza na terenie Miasta Radlin, obejmującego fabułą charakterystyczne obiekty znajdujące się na terenie miasta,
- 2) zamieszczenie na okładce broszury logo projektu LIFE pn.: „Śląskie. Przywracamy błękit”. Kompleksowa realizacja Programu ochrony powietrza dla województwa śląskiego (LIFE20 IPE/PL/000007 - LIFE-IP AQP-SILESIA-SKY) oraz herbu Miasta Radlin,
- 3) zapisanie poszczególnych stron komiksu w formacie umożliwiającym ich publikację w Internecie i powielanie np. jpg lub pdf oraz przekazanie ich Zamawiającemu.

zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia zwanym dalej „OPZ”, zawartym w zapytaniu ofertowym stanowiącym Załącznik nr 1 do Umowy.

2. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania na adres e-mail Zamawiającego: [gke@radlin.pl](mailto:gke@radlin.pl) w terminie **do 18 lipca 2025 r.** projektu graficznego przedmiotu umowy - linku za pośrednictwem, którego będzie możliwe bezpośrednie pobranie ww. projektu, co zostanie potwierdzone pomiędzy Stronami drogą elektroniczną na podany w umowie adres e-mail.

### § 2 TERMIN REALIZACJI

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy w terminie **do 20 sierpnia 2025 r.**
2. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu materiały zawierające projekt obrandowania (wizualizację) komiksu edukacyjnego oraz grafiki przedmiotu zamówienia, o których mowa w OPZ w terminie 14 dni roboczych od dnia zawarcia Umowy.
3. Zamawiający w terminie 7 dni roboczych od dnia otrzymania projektu materiałów, o których mowa w ust. 2 zgłosi do nich ewentualne uwagi na adres e-mail Wykonawcy.
4. W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego do materiałów, o których mowa w ust. 3 Wykonawca przedstawi poprawiony projekt materiałów w terminie 7 dni roboczych od dnia otrzymania uwag Zamawiającego do akceptacji.
5. Przed rozpoczęciem produkcji materiałów, Wykonawca powinien uwzględnić wskazówki i musi uzyskać od Zamawiającego akceptację projektu.
6. Dostawa zostanie zrealizowana przez Wykonawcę w dzień roboczy dla Zamawiającego tj. od poniedziałku do piątku, w godzinach pracy urzędu, po uprzednim powiadomieniu Zamawiającego (na adres e-mail wskazany w § 1 ust. 2) o planowanym terminie dostawy.
7. Dostarczenie przedmiotu umowy do siedziby Zamawiającego zostanie potwierdzone protokołem odbioru, po uprzednim przeliczeniu ilości dostarczonego przedmiotu umowy (wzór Protokołu Odbioru stanowi Załącznik nr 2 do umowy).
8. Kompletność i zgodność dostarczonego przedmiotu umowy z wymogami określonymi w OPZ, stanowiącym Załącznik nr 1 do umowy potwierdzi upoważniony przedstawiciel Zamawiającego w terminie 7 dni roboczych od dnia dostarczenia przedmiotu umowy zgodnie z protokołem odbioru.



Województwo  
Śląskie



9. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację przedmiotu Umowy są:
- 1) po stronie Zamawiającego:
    - a) Władysława Rduch – Kierownik Referatu Ekologii, tel. 32 459 02 290, e-mail: gke@radlin.pl;
    - b) Maria Cieślik – Ekodoradca Gminny, tel. 32 459 02 266, e-mail: life@radlin.pl;
  - 2) po stronie Wykonawcy – .....
10. Wcześniejsze dostarczenie i wykonanie przedmiotu Umowy przez Wykonawcę w celu dokonania odbiorów nie obliguje Zamawiającego do rozpoczęcia procedury odbioru.
11. Odpowiedzialność za niezrealizowanie przedmiotu Umowy w terminie określonym w Umowie jest wyłączona w przypadku, gdy niewykonanie jest następstwem działania siły wyższej, nie mającej związku z winą Wykonawcy.

### § 3 SPOSÓB REALIZACJI

1. Wykonawca ma obowiązek zapoznania się z Polityką Środowiskową Miasta Radlin i w trakcie realizacji Umowy będzie respektował obowiązujące przepisy służące ochronie środowiska.
2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot Umowy z zachowaniem terminów oraz z najwyższą starannością, efektywnością oraz zgodnie z najlepszą praktyką i wiedzą zawodową oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego i wspólnotowego.
3. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego powierzyć wykonania Umowy osobom trzecim. W razie powierzenia wykonania Umowy osobom trzecim Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec Zamawiającego z tytułu jej wykonania.
4. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego powierzyć wykonania Umowy osobom trzecim. W razie powierzenia wykonania Umowy osobom trzecim Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec Zamawiającego z tytułu jej wykonania.
5. Wykonawca jest zobowiązany do umożliwienia Zamawiającemu kontroli wykonywania Umowy, a w szczególności do przedstawiania wszelkich dokumentów i informacji związanych z wykonywaniem Umowy oraz składania oświadczeń wymaganych przez Zamawiającego. Zamawiający lub upoważniony przez niego podmiot ma prawo do dokonywania kontroli wykonywania Umowy w każdym momencie, a w szczególności ma prawo wglądu we wszelkie dokumenty związane z wykonywaniem Umowy przez Wykonawcę.
6. Strony w toku realizacji niniejszej Umowy komunikują się wyłącznie w języku polskim, przy czym dopuszcza się używanie określeń obcojęzycznych w zakresie określonym w art. 11 ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim (Dz. U. z 2024 r. poz. 1556). Obowiązek komunikowania się w języku polskim dotyczy wszelkich środków porozumiewania się, w tym w szczególności wszelkiej korespondencji, rozmów w trakcie spotkań, telekonferencji oraz innych rozmów przeprowadzanych pomiędzy Zamawiającym, a personelem Wykonawcy oraz innymi osobami, którymi posługuje się Wykonawca przy wykonywaniu niniejszej Umowy. Wykonawca zobowiązany jest do przekazywania Zamawiającemu wszelkiej dokumentacji w języku polskim. Na uzasadniony wniosek Wykonawcy Zamawiający może wyrazić zgodę w formie pisemnej na przekazanie części dokumentacji w języku obcym.
7. Strony zobowiązują się dołożyć wszelkich starań celem najefektywniejszej realizacji Umowy, w szczególności polegających na niezwłocznym przekazywaniu drugiej Stronie danych i informacji mających znaczenie dla realizacji podjętych Umową zobowiązań.
8. Wykonawca oświadcza, iż przed zawarciem Umowy zapoznał się w pełni z warunkami przedstawionymi w OPZ i Umowie związanymi z realizacją Przedmiotu Umowy i je akceptuje.
9. Zamawiający udzieli Wykonawcy dostępu do posiadanych informacji i dokumentów w zakresie niezbędnym do realizacji Przedmiotu Umowy z zastrzeżeniem, że nie spowoduje to utrudnień w pracy Zamawiającego.
10. Wykonawca nie spowoduje w związku z wykonywaniem usługi, o której mowa w Umowie, naruszenia jakichkolwiek praw osób trzecich.

## § 4 WARTOŚĆ UMOWY

1. Za należyte wykonanie przedmiotu Umowy Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości .....zł brutto, słownie: .....  
....., w tym .....%VAT.
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 stanowi całkowite wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu wykonania wszelkich zobowiązań określonych w Umowie, w tym wynagrodzenie za przeniesienie autorskich praw majątkowych na zasadach wskazanych w § 6.
3. Wynagrodzenie Wykonawcy nie może być przedmiotem cesji bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
4. Należność Zamawiający ureguje przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy, wskazany w fakturze/rachunku, w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury/rachunku.
5. Podstawą do zapłaty faktury/rachunku będzie oryginał Protokołu Odbioru, podpisany bez zastrzeżeń przez upoważnionych przedstawicieli Stron, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do umowy, po uprzednim przeliczeniu dostarczonego przedmiotu umowy.
6. Za dzień dokonania płatności przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego, z którego wypłacane są środki.
7. Dane do wystawienia faktury/rachunku: Miasto Radlin, 44-310 Radlin, ul. Józefa Rymera 15, NIP 6471897211.
8. W przypadku faktury wystawionej niezgodnie z obowiązującymi przepisami lub postanowieniami Umowy, jej zapłata zostanie wstrzymana do czasu otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, faktury korygującej lub podpisania noty korygującej, tym samym termin płatności zostanie przesunięty odpowiednio. Z tego tytułu Wykonawcy nie przysługują roszczenia z tytułu niedotrzymania terminu płatności.
9. Zamawiający wyraża zgodę na doręczenie faktury:
  - 1) w formie papierowej do siedziby Zamawiającego;
  - 2) drogą elektroniczną na adres: [gke@radlin.pl](mailto:gke@radlin.pl).
10. Wynagrodzenie Wykonawcy finansowane jest ze środków pochodzących z projektu LIFE pn.: „Śląskie. Przywracamy błękit”. Kompleksowa realizacja Programu ochrony powietrza dla województwa śląskiego (LIFE20 IPE/PL/000007 - LIFE-IP AQP-SILESIA-SKY).

## § 5 PRAWA AUTORSKIE

1. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że przysługują mu wyłączne i nieograniczone autorskie prawa majątkowe do utworów powstałych w ramach przedmiotu Umowy (zwanych dalej „Utworami”) i że Utwory są wolne od jakichkolwiek wad prawnych lub roszczeń osób trzecich, a korzystanie z nich przez Zamawiającego lub inne osoby zgodnie z Umową nie będzie naruszać praw własności intelektualnej, ani żadnych innych praw osób trzecich, w tym praw autorskich, patentów i dóbr osobistych.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do Utworu powstałego w wyniku realizacji przedmiotu umowy na polach eksploatacji niezbędnych do realizacji Umowy wraz z wyłącznym prawem do zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych. Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność nośników, na których Utwór utrwalono.
3. Jeżeli Zamawiający poinformuje Wykonawcę o jakichkolwiek roszczeniach osób trzecich zgłaszanych wobec Zamawiającego w związku z Utworem, w tym zarzucających naruszenie praw własności intelektualnej, Wykonawca podejmie wszelkie działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszelkie koszty, w tym koszty zastępstwa procesowego od chwili zgłoszenia roszczenia oraz koszty odszkodowań, w szczególności, w razie wytoczenia przeciwko Zamawiającemu powództwa z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej, Wykonawca wstąpi do postępowania w charakterze strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości wystąpi z interwencją uboczną po stronie Zamawiającego.

4. Ponadto, jeżeli używanie Utworu stanie się przedmiotem jakiegokolwiek powództwa Strony lub osoby trzeciej o naruszenie praw własności intelektualnej, jak wymieniono powyżej, Wykonawca może na swój własny koszt wybrać jedno z rozwiązań:
- 1) uzyskać dla Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Utworu,
  - 2) zmodyfikować Utwór tak, żeby był zgodny z Umową, ale wolny od jakichkolwiek wad lub roszczeń osób trzecich.
5. Strony potwierdzają, że żadne z powyższych postanowień nie wyłącza:
- 1) możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego lub wykonania uprawnień przez Zamawiającego wynikających z innych ustaw,
  - 2) dochodzenia odpowiedzialności z innych tytułów określonych w Umowie, w szczególności z tytułu kar umownych.
6. Przeniesienie majątkowych praw autorskich do Utworu do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania Utworem następuje na poniższych polach eksploatacji:
- 1) trwale lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym techniką drukarską, techniką zapisu magnetycznego techniką cyfrową lub przez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwale lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami,
  - 2) wprowadzanie do obrotu, użyczanie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
  - 3) obrót oryginałem albo egzemplarzami, na których utrwalony został Utwór,
  - 4) tworzenie nowych wersji i aktualizacji Utworu,
  - 5) publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie, a także publiczne udostępnianie dzieła w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności elektroniczne udostępnianie na żądanie,
  - 6) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych,
  - 7) rozpowszechnianie w formie druku, zapisu cyfrowego, przekazu multimedialnego,
  - 8) nadawanie za pomocą fonii lub wizji, w sposób bezprzewodowy (drogą naziemną i satelitarną) lub w sposób przewodowy, w dowolnym systemie i standardzie, w tym także przez sieci kablowe i platformy cyfrowe,
  - 9) wykorzystywanie Utworu lub jego dowolnych części do prezentacji,
  - 10) prawo do określania nazw Utworu, pod którymi będzie on wykorzystywany lub rozpowszechniany, w tym nazw handlowych, włączając w to prawo do zarejestrowania na swoją rzecz znaków towarowych, którymi oznaczony będzie Utwór lub znaków towarowych wykorzystywanych w Utworze,
  - 11) prawo do wykorzystania Utworu do celów marketingowych lub promocji, w tym reklamy, sponsoringu, promocji sprzedaży, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności, przedmiotów jego własności, a także dla celów edukacyjnych i szkoleniowych,
  - 12) prawo do rozporządzania opracowaniami Utworu oraz prawo udostępniania go do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa powyżej.
7. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do Utworu obejmuje również prawo do korzystania, pobierania pożytków i rozporządzania wszelkimi opracowaniami Utworu wykonanymi przez Zamawiającego lub za zgodą Zamawiającego, bez konieczności uzyskiwania zgody Wykonawcy.
8. Przeniesienie autorskich praw majątkowych nastąpi w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 Umowy.
9. Skutek rozporządzający przeniesienia autorskich praw majątkowych nastąpi bezwarunkowo z chwilą podpisania Protokołu Odbioru przez Strony, w tym bez uwag i zastrzeżeń ze strony Zamawiającego. Podpisanie Protokołu Odbioru nie wyłącza uprawnienia Zamawiającego do żądania dokonania poprawek lub zmian Utworu, bądź żądania dostarczenia nowej wersji Utworu, w przypadku gdy Utwór posiada wady fizyczne lub prawne, w szczególności nie odpowiada wymogom ustalonym przez Strony.
10. W przypadku zaistnienia po stronie Zamawiającego potrzeby nabycia praw do Utworu na innych polach eksploatacji, niż określone w ust. 6, Zamawiający zgłosi taką potrzebę Wykonawcy



i Strony w terminie 14 dni od dnia zgłoszenia potrzeby zawrą umowę przenoszącą majątkowe prawa autorskie do Utworu na tych polach eksploatacji na rzecz Zamawiającego – na warunkach zgodnych z Umową, w ramach wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 Umowy.

11. Jeżeli Utwór ma wady prawne lub zdarzenia, o których mowa w ust. 3, uniemożliwiają korzystanie z Utworu i przysługujących Zamawiającemu praw, Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie innej wersji Utworu, wolnej od wad, spełniającej wymagania określone w Umowie oraz naprawienia szkód powstałych z tego tytułu po stronie Zamawiającego. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od Umowy w terminie 7 dni, co nie wyłącza obowiązku zapłaty przez Wykonawcę odszkodowania, o którym mowa w zdaniu poprzednim.
12. Wykonawca zobowiązuje się, iż nie będzie wykonywał przysługujących mu praw osobistych w sposób ograniczający Zamawiającego w wykonywaniu praw do Utworu, w szczególności Wykonawca upoważnia Zamawiającego do decydowania o publikacji Utworu i zachowaniu jego integralności.
13. Wykonawca zobowiązuje się do nierejestrowania jako znaków towarowych, w imieniu własnym lub na rzecz innych podmiotów, utworów graficznych lub słownych stanowiących elementy Utworu.
14. Zamawiający ma prawo do przeniesienia uprawnień i obowiązków wynikających z Umowy na osoby lub podmioty trzecie.

## **§ 6 KARY UMOWNE**

1. Strony zastrzegają sobie prawo do dochodzenia kar umownych za niezgodne z niniejszą umową lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z umowy.
2. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu Umowy, Zamawiającemu przysługuje prawo do:
  - 1) odstąpienia od Umowy i naliczenia kary umownej w wysokości 10% wartości brutto Umowy – w terminie 30 dni od dnia powzięcia informacji o powyższym, lub
  - 2) naliczenia kary umownej w wysokości 10% wartości brutto Umowy.
3. W przypadku:
  - 1) opóźnienia w wykonaniu przedmiotu Umowy w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1 lub § 2 ust. 2,
  - 2) opóźnienia w nanoszeniu poprawek na materiały w terminie wskazanym w § 2 ust. 4,
  - 3) opóźnienia w usuwaniu wad w terminach wskazanych w § 7 ust. 2,- Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty kary umownej w wysokości 0,2 % wartości Umowy brutto za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia.
4. Za każdy przypadek naruszenia przez Wykonawcę praw autorskich przysługujących Zamawiającemu do przekazanych projektów graficznych, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 5% wartości Umowy brutto.
5. W przypadku powierzenia realizacji przedmiotu Umowy podwykonawcy bez zgody Zamawiającego, Zamawiający jest uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 20% wartości brutto Umowy.
6. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych na zasadach ogólnych.
7. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie należności wynikających z naliczenia kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.

## **§ 7 GWARANCJA**

1. Wykonawca – gwarant udziela Zamawiającemu gwarancji na przedmiot Umowy na okres 12 miesięcy liczony od dnia podpisania bez zastrzeżeń Protokołu Odbioru bez uwag ze strony Zamawiającego.
2. W okresie gwarancji Wykonawca ma obowiązek bezpłatnego usunięcia wszelkich wad, jakie wystąpią w przedmiocie Umowy, w terminie nie dłuższym niż 1 miesiąc liczonym od dnia ich

- zgłoszenia, z zastrzeżeniem ust. 5.
3. W przypadku niewywiązania się Wykonawcy z obowiązku, o którym mowa w ust. 2, Zamawiający będzie uprawniony do dokonania usunięcia wad na koszt i ryzyko Wykonawcy.
  4. W przypadku nieterminowego wywiązania się Wykonawcy z obowiązku, o którym mowa w ust. 2, Zamawiający będzie uprawniony do naliczenia kary umownej z tytułu nieusunięcia wad terminie, zgodnie z postanowieniami § 4 Umowy.
  5. W przypadku wystąpienia wad uniemożliwiających użytkowanie przedmiotu Umowy zgodnie z jego przeznaczeniem Zamawiający może żądać wykonania tego przedmiotu po raz drugi wyznaczając Wykonawcy odpowiedni termin, zachowując jednocześnie prawo domagania się od Wykonawcy naprawienia szkody wynikłej z opóźnienia.
  6. Gwarancją nie są objęte wady powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania, niewłaściwej konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, zdarzeń losowych.
  7. Jeżeli w ramach niniejszej gwarancji łączna wartość usuniętych wad przekroczy 20% wartości przedmiotu Umowy, termin gwarancji biegnie na nowo od dnia skutecznego usunięcia ostatniej z wad, która składać się będzie na przekroczenie 20%-wej wartości przedmiotu Umowy.
  8. Okres gwarancji ulega każdorazowo przedłużeniu o czas wystąpienia wady, czyli o czas liczony od dnia zgłoszenia wady przez Zamawiającego do dnia usunięcia wady.
  9. Zamawiający może dochodzić roszczeń wynikających z gwarancji także po upływie okresu gwarancji, jeżeli dokonał zgłoszenia wady przed jego upływem.
  10. Zgłoszenie wad przedmiotu Umowy będzie następowało w formie pisemnej lub pocztą elektroniczną.
  11. Zgłoszenia przesłane po godzinach pracy Wykonawcy traktowane będą jak wysłane w najbliższym dniu roboczym o godzinie rozpoczęcia pracy Wykonawcy.

## **§ 8 POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. Zamawiający nie wyraża zgody na cesję wierzytelności wynikających z niniejszej umowy.
2. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
4. Wszelkie spory mogące wynikać z Umowy Strony będą starały się rozstrzygać polubownie.
5. Jeżeli polubowne rozstrzygnięcie sporów nie jest możliwe, Strony ustalają sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

Załączniki:

1. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia
2. Wzór Protokołu Odbioru

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**



Województwo  
Śląskie



### Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest:

- 1) wykonanie projektu, przygotowanie do druku, druk i dostarczenie **800 sztuk** komiksu\* edukacyjnego dla dzieci i młodzieży w wieku około 8-12 lat o tematyce związanej z niską emisją oraz poprawą jakości powietrza na terenie Miasta Radlin, obejmującego fabułą charakterystyczne obiekty znajdujące się na terenie miasta,
- 2) zamieszczenie na okładce broszury logo projektu LIFE pn.: „Śląskie. Przywracamy błękit”. Kompleksowa realizacja Programu ochrony powietrza dla województwa śląskiego (LIFE20 IPE/PL/000007 - LIFE-IP AQP-SILESIA-SKY) oraz herbu Miasta Radlin,
- 3) zapisanie poszczególnych stron komiksu w formacie umożliwiającym ich publikację w Internecie i powielanie np. jpg lub pdf oraz przekazanie ich Zamawiającemu.

2. Wymagania techniczne przedmiotu zamówienia:

- a) format: 210 mm x 210 mm,
- b) papier: kreda mat (okładka i środek),
- c) okładka – min. 225 g/m<sup>2</sup>,
- d) środek – min. 130 g/m<sup>2</sup>,
- e) objętość: 20 stron z okładkami,
- f) druk: dwustronny w pełnym kolorze.

3. W ramach przedmiotu umowy Wykonawca jest zobowiązany do:

- 1) wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia oraz Polityką Środowiskową Gminy Radlin i obowiązującymi przepisami służącymi ochronie środowiska,
- 2) opracowania projektów graficznych materiałów objętych przedmiotem zamówienia, przedstawienia projektów (wizualizacji) i uzyskania akceptacji projektów (wizualizacji) przez Zamawiającego,
- 3) wyprodukowania materiałów objętych przedmiotem zamówienia zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia,
- 4) przekazania poszczególnych elementów broszury w formacie umożliwiającym ich publikację w Internecie (strona internetowa, profil na platformie Facebook);
- 5) dostarczenia przedmiotu zamówienia do siedziby Zamawiającego w Radlinie. Termin realizacji – do dnia 20 sierpnia 2025 r.
- 6) miejsce dostawy: Wydział Gospodarki Komunalnej i Ekologii w siedzibie Urzędu Miasta Radlin, ul. Józefa Rymera 15, 44-310 Radlin (budynek B, pok. 25).

### II. Zamawiający oceni ważność oferty wg następującego kryterium:

- 1) cena – waga 70 %
- 2) doświadczenie – waga 30 %, przy czym w tym zakresie liczba punktów zostanie przyznana następująco:
  - I realizacja 0-2 komiksów – 0 pkt – Zamawiający odrzuci ofertę, ze względu na brak spełnienia warunku
  - II realizacja 3-5 komiksów – 15 pkt,
  - III realizacja 6-8 komiksów – 30 pkt.

Wykonawca przedstawi Zamawiającemu wykaz wykonanych usług ze wskazaniem tematu komiksu, ceny i odbiorcy usługi wraz z referencjami.

\*Za komiks Zamawiający uznaje materiał o objętości minimum 20 stron z okładkami, zrealizowany w okresie 5 lat przed dniem złożenia oferty, skierowany do rodzin i/lub dzieci i młodzieży w wieku około



Województwo  
Śląskie



8-12 lat.

Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, który uzyska najwyższą liczbę punktów w kryteriach oceny ofert.

### **III. Wymagane warunki realizacji zamówienia:**

Termin realizacji zamówienia: **do dnia 20 sierpnia 2025 r.**

### **IV. Warunki udziału w postępowaniu:**

Wykonawca posiada doświadczenie w realizacji komiksów tj w okresie ostatnich 5 lat wykonał co najmniej 3 usługi w ramach których były zaprojektowane i wykonane komiksy. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu wykaz wykonanych usług ze wskazaniem tematu komiksu, ceny i odbiorcy usługi wraz z referencjami.

### **V. Osoby upoważnione do kontaktów z oferentami:**

- a) Władysława Rduch – Kierownik Referatu Ekologii, tel. 32 459 02 290, e-mail: gke@radlin.pl
- b) Maria Cieślik – Ekodoradca Gminny, tel. 32 459 02 266, e-mail: life@radlin.pl.



Województwo  
Śląskie





Załącznik nr 2 do umowy nr ..... z dnia .....

## PROTOKÓŁ ODBIORU

W dniu ..... 2025 r. zgodnie z umową nr ..... z dnia ..... 2025 r.

firma .....

dostarczyła do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ekologii Urzędu Miasta Radlin, przy ul. Józefa Rymera 15, 44-310 Radlin (budynek B, pok. 25) komiksu edukacyjnego dla dzieci i młodzieży w wieku około 8-12 lat o tematyce związanej z niską emisją oraz poprawą jakości powietrza na terenie Miasta Radlin, obejmującego fabułą charakterystyczne obiekty znajdujące się na terenie miasta edukacyjny dla dzieci i młodzieży w ilości 800 egzemplarzy.

Uwagi: .....

.....

Przedstawiciel Zamawiającego

Przedstawiciel Wykonawcy

.....

(Podpis i pieczęć imienna i firmowa)

.....

(Podpis i pieczęć imienna i firmowa)



Województwo  
Śląskie

